

NOTES TO VOL. XVI

(Figures in parentheses, following number of note, refer to pages of English text.)

1 (p. 9).—For sketch of the duchess d'Aiguillon, see vol. viii., note 62.

2 (p. 9).—This order of Hospital Nuns (vol. viii., note 64) was one of the oldest of the hospital orders in France. Laroche-Héron, in *Servantes de Dieu en Canada* (Montreal, 1855), p. 17, says: "The mother-house in Dieppe existed in France before the year 1250." De Launay states that the order was reformed and reestablished in 1609, receiving its revised constitution in 1636.—*Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph* (Paris, 1887), p. 79. Le Jeune says (vol. vii. of this series, pp. 287, 289) that the Dieppe hospital was "one of the best regulated in Europe;" and he quotes a letter from its superior, describing the character and death of a little Indian girl placed under her care by Le Jeune in 1634. The nuns who founded the hospital at Quebec, as related in our text, were the following: Marie Guenet de St. Ignace (superior), aged 29; Anne le Cointre de St. Bernard, aged 28; and Marie Forestier de St. Bonaventure, aged 22. The duchess d'Aiguillon gave (Aug. 16, 1637), to establish the Quebec Hotel-Dieu, the sum of 22,400 livres; and again (Jan. 31, 1640), for its enlargement, 40,500 livres. For historical sketch of this hospital, see Laroche-Héron, *ut supra*.

3 (p. 11).—According to Littré, the term "election" was in olden times applied to the courts of first instance in which were decided all matters pertaining to taxes, levies, and excise; also to the district under the jurisdiction of each court. The judges of such court were termed "the elect," because they were originally chosen by election, for the duty of imposing taxes.

4 (p. 13).—Marie Guyard was born at Tours, France, Oct. 28, 1599; her father was either a dealer in or a manufacturer of silk, her mother the descendant of a noble family. At the age of eighteen, she married (though only in obedience to her parents) Claude Martin, a silk manufacturer of Tours, who died Oct. 19, 1619,—leaving to his widow a son (born in the preceding April), and but the fragments of his fortune, which had been, shortly before his death, swept away by unexpected reverses. Inclined to the religious life